

ОТЧЕТ О КОМАНДИРОВКЕ*

в Грузию (Тбилиси, Кутаиси, Чохатаури, Батуми) 5–14 октября 2017 г.

Целью командировки было участие в конференции «Ideology and Linguistic Ideas — 2017» и семинаре «Linguistics Lost and Regained: Retrieved from Archives», а также продолжение работы с архивными материалами по истории лингвистики 1920–40-х гг.

В соавторстве с М. Б. Поповым на конференции «IDEOLOGY AND LINGUISTIC IDEAS — 2017» (Тбилисский государственный университет, Тбилиси, 6–9 октября 2017 г.) был прочитан доклад «“Demagogic war was underway”: Phonological sessions of the Russian Academy of Sciences on the sunset of Marrism epoch», посвящённый анализу стенографических материалов забытой дискуссии о фонеме 1949 года в Ленинграде. Доклад предполагается переработать в развёрнутый комментарий к публикации данных материалов.

Конференция собрала более 30 участников из 10 стран: Грузия, Италия, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Россия, Тайвань, Украина, Швейцария, Швеция; в сборнике тезисов (http://www.gashol.ge/index.php?option=com_content&view=article&id=165%3A-q-q-2017&catid=1%3A2013-04-28-19-39-47&Itemid=27&lang=en) представлены также работы не приехавших коллег из США. Как и ожидалось, многие доклады были посвящены эпохе 1920–30-х годов, то есть непосредственно соприкасались с проблематикой, изучаемой в нашем проекте «Лингвистика утраченная и обретенная»; место проведения конференции — Грузия — способствовало дополнительному вниманию к роли Н. Я. Марра и его «Нового учения о языке» в истории советской лингвистики. Об интересе к докладам свидетельствовало продолжительное обсуждение многих из них, приведшее к уяснению или постановке ряда важных вопросов. Так, интересна проблема однонаправленности развития языковых систем (изолирующие → агглютинативные → флективные), провоцирующая ощущение превосходства одних языков над другими (ср. доклад А. Манко о взглядах Гюстава Гийома). Это ощущение корректируется, однако, современными представлениями о циклической смене языковых типов — ср. развитие изолирующих языков из флективных, отмеченное в докладе В. Курдюмова (на материале древнего и современного китайского) и в приглашённой лекции Ю. А. Клейнера (на материале германских языков). Лекция Ю. А. Клейнера «Fundamental notions of phonology: Segmentation» вызвала ожесточённый спор, а одним из участников была даже названа провокационной: многие лингвисты до сих пор не готовы признать принципиальную разницу между языками фонемного и «слогового» строя, выявляемую при последовательном применении морфологического критерия в фонологической сегментации. В дискуссии был заострён вопрос о сосуществовании в рамках одной языковой системы фонем и «силлабем» или даже, для германских языков, неделимых единиц типа англ. *pity*.

Взаимно полезным и предполагающим продолжение было знакомство со скандинавскими кавказоведами (К. Вамлинг и её коллеги), как и мы, интересующимися биографией и научными трудами Н. Ф. Яковлева, в частности, его контактами с Альфом Соммерфельтом (упоминание о которых найдено нами ранее в переписке Н. Ф. Яковлева и Р. О. Шор в Архиве РАН в Москве).

При обсуждении доклада В. Томеллери об эволюции яфетидологической транскрипции М. Б. Поповым было высказано интересное наблюдение о возможности сопоставления идеи Абхазского аналитического алфавита и предложенной Р. И. Аванесовым системы записи русских говоров, предполагающей общий основной

* Финансирование командировки осуществлялось в рамках проекта «Лингвистика утраченная и обретенная (уроки языкового строительства в СССР)», поддержанного грантом Российского научного фонда 16-18-02042 (шифр проекта в ИАС НИД 31.53.901.2016).

символ для разнообразных рефлексов некогда единой фонемы. В несколько другом аспекте обе системы могут быть сопоставлены с литовской графикой К. Яунюса, призванной, по мысли автора, дать возможность носителям разных говоров читать письменный текст как написанный на родном говоре.

СЕМИНАР «LINGUISTICS LOST AND REGAINED: RETRIEVED FROM ARCHIVES» в доме-музее Н. Я. Марра в Чохатаури был посвящён представлению результатов архивных исследований, предпринятых в рамках нашего проекта. В совместном с Д. Д. Филатовой докладе был дан обзор архивных материалов Е. Д. Поливанова в Праге, актуализирована проблема обобщения сведений о научном наследии выдающегося учёного, чьё открытое выступление против марризма в 1929 году привело к драматическим последствиям в его судьбе.

Главным событием в области АРХИВНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ стало знакомство с фондом выдающегося грузинского языковеда, фонетиста и логопеда Гиорги Ахвледиани в архиве Тбилисского государственного университета. Следует отметить крайнюю доброжелательность сотрудников Архива, позволивших обратиться к рассмотрению материалов прямо на полках, поскольку опись фонда составлена на недоступном нам грузинском языке. Среди этих материалов, в частности, оказался текст доклада Р. И. Аванесова на упомянутой выше дискуссии о фонеме 1949 года (шифр: 9905-xi-1387), который нам не удалось найти в Архиве РАН (ни в Москве, ни в Петербурге). Здесь же развёрнутая критическая рецензия Г. Ахвледиани на учебник «Введение в языковедение» Р. О. Шор и Н. С. Чемоданова (9938-xi-1420, 9941-xi-1423), обширная статья «Дальнейшие пути развития советского языкознания» (9949-xi-1431) и многое другое, требующее специального изучения.

Долгое пребывание в узком кругу во время командировки способствовало многочисленным беседам сотрудников проекта о разнообразных вопросах фонологии и истории лингвистики, среди которых принципы выделяемости фонологических единиц разной протяжённости (фонема, слог, фонологическое слово), их функциональная нагрузка, вопросы исторического развития фонологических систем, связь языкового мышления и системы письма, пути психолингвистического исследования фонологических представлений носителя языка, роль аналогии в формировании таких представлений и др.

Поездка в Грузию была использована также для передачи в библиотеки изданий по фонологии, подготовленных сотрудниками СПбГУ в последние годы — переводов трудов А. Гирдяниса «Теоретические основы литовской фонологии» (Вильнюс, 2014) и П. Гарда «Ударение» (Санкт-Петербург, 2015).

В заключение считаю своим приятным долгом поблагодарить профессора Тинатин Болквадзе за организацию конференции и семинара, а также за оказанное нам внимание и содействие в работе.

17 октября 2017 г.